

## **ECCO SHORT NEWS - Avril 2011**

### **Chers membres.**

C'est dans le bâtiment Pati Manning à Barcelone que se sont déroulées les très fructueuses Assemblées des présidents et Assemblée Générale des 4 et 4 avril 2011 commémorant le 20<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de l'ECCO. Les rencontres ont été inaugurées sympathiquement par M. Joan Pluma, représentant le ministère Catalan de la Culture.

De nombreux « Pères fondateurs » et les anciens Présidents étaient invités et presque tous furent en mesure d'être présents. La mémoire de ceux d'entre eux qui ne sont plus parmi nous a été affectueusement rappelée<sup>1</sup>.

Ce fut une chaleureuse rencontre redonnant du sens et replaçant en perspective les thèmes et enjeux de travail actuels. Ceux-ci n'ont d'ailleurs pas beaucoup changés, ainsi qu'il est apparu à la lecture de l'ordre du jour d'une des toutes premières rencontres. Malgré ces similitudes, de conséquents engagements et travaux ont porté leur fruit au long des 20 années passées permettant d'engendrer un fort sentiment d'identité professionnelle, clairement rattachée et structurée par les conditions et les opportunités de formation. L'existence de différences et de difficultés, dans le paysage du Patrimoine Culturel, qui voit évoluer tellement de types et de niveaux de formations a été reconnue, mais la rencontre a aussi permis de rendre compte, de discuter et de collaborer. Ces discussions furent particulièrement suscitées par les intervenants offrant des présentations courtes mais subtilement provocantes et réfléchies.

Notre identité professionnelle restant attachée aux normes sociales et culturelles reflétant les différences nationales et découlant de l'énergie et de la bonne volonté de ceux qui ont participé, il apparaît évident que l'ECCO. reste forte et structurée pour articuler un territoire commun et en unifier les aspirations.

Nos remerciements vont à tous ceux qui ont participé à l'organisation, avec une mention spéciale pour Agnès Gall Ortlick et ses collègues du Grup Tècnic pour leur travail acharné, jusqu'aux plus petits détails qui ont rendu ces rencontres aussi fructueuses. Nous formons tous nos vœux en direction de nos collègues Espagnols pour leurs discussions en vue d'une éventuelle fusion.

### **Nouveaux membres :**

L'ECCO est ravi de pouvoir accueillir *Društvo Restavradorjev Slovenije, la compagnie des conservateurs-restaurateurs de Slovénie*, en tant que membre actif de l'ECCO à l'issue de la ratification de leur procédure de candidature par l'Assemblée Générale ; Ils étaient représentés par notre collègue Jana Šubic Prislan.

MAPCoRe, l'Association Maltaise des Conservateur restaurateurs professionnels, qui était représentée par son président James Licari, a été chaleureusement acclamée comme membre associé.

*Sous groupe de travail pour les nouveaux membres : Stefan Belishki, Barbara Davidson.*

### **ACRACV**

Nous avons appris avec beaucoup de regrets par un courrier de la présidente Christina Blackman, présidente de l'ACRAVC, lu lors de l'Assemblée Générale, les difficultés de la région de Valence, et la fermeture consécutive de l'ACRAVC, l'une des deux associations Espagnole, membre de l'ECCO. depuis 1995. Nous ne pouvons qu'adresser nos espoirs et nos pensées bienveillantes, pour qu'ils fassent entendre leur voix dans les futures négociations à venir pour la création d'une représentation professionnelle en Espagne, tout en sachant combien cela est difficile.

### **Secrétariat administratif :**

---

<sup>1</sup> note du traducteur : notamment Sylvia De la Baume (ARAAFU) et Monique Péquignot alors présidente de l'ARAAFU

Natalie Ellwanger, ancienne déléguée de la SKR-SCR mais aussi ancienne vice-présidente de l'ECCO s'est retirée de ce poste lors de l'Assemblée Générale. Le conseil d'administration (*Committee*) remercie Natalie pour ses nombreuses années de travail, aussi bien au secrétariat qu'au Conseil. La nouvelle secrétaire administrative est Suvi Leukumaavaara (FI), précédemment déléguée de NKF-FI et jusque-là membre du conseil d'administration.

### ***ECCO Reports* et l'édition spéciale des *ECCO Report*.**

Une édition spéciale imprimée pour le 20<sup>e</sup> anniversaire, sera publiée d'ici la fin de l'année. Les articles et autres matériaux à y insérer devront être soumis d'ici le mois de septembre 2011. Le comité éditorial recherche particulièrement des photographies de ces vingt années passées de l'ECCO. Des publicités sont également bienvenues ; si quelqu'un ayant des contacts commerciaux susceptibles d'être intéressés par des annonces au sein de ce numéro spécial, soyez gentils de prendre contact avec la nouvelle secrétaire administrative Suvi Leukumaavaara à l'adresse suivante [info@ecco-eu.org](mailto:info@ecco-eu.org) ou bien [leukumaavaara.suvi@gmail.com](mailto:leukumaavaara.suvi@gmail.com). La date limite pour les *ECCO Reports* de 2010 est le 30 avril et les délégués sont priés de se dépêcher de transmettre à Suvi Leukumaavaara leur rapport national et autres documents, dès que possible.

### **Recommandations du Conseil de l'Europe**

Une délégation réduite du Conseil d'Administration de l'ECCO comprenant la Présidente Monica Martelli Castaldi, Michaël van Gompén, David Aguilera Cueco, Sebastian Dobrusskin, Stefan Belishki et le Conseil juridique de l'ECCO. M. Vincent Negri, Expert confirmé sur les législations internationales sur le patrimoine culturel, a rencontré à Rome le 12 avril, M. Daniel Théron, Secrétaire du CDPATEP, Comité du Patrimoine et du Paysage au sein du Conseil de l'Europe, Mme Erminia Sciacchitano du Ministère de la Culture Italien, déléguée Italienne et membre du bureau CDPATEP, M. Mounir Bouchenaki, Directeur Général de l'ICCROM et Mme Catherine Antomarchi, Directrice de section, Section des collections à l'ICCROM et Mme Rosalia Varoli Piazza, Conseillère spéciale du Directeur Général de l'ICCROM. Cette rencontre se tenait en vue de convenir d'une stratégie possible pour rendre éventuellement acceptable, par le Conseil de l'Europe, la proposition de recommandation qui avait été présentée par l'ECCO en 2009. Le CDPATEP doit maintenant s'approprier le document préparé et le modifier en conséquence pour en faire une possible recommandation du Conseil de l'Europe.

Un document commun a été finalisé pendant cette rencontre en vue d'être présenté lors de la prochaine rencontre du CDPATEP à Strasbourg les 5 et 6 mai 2011. D' Mounir Bouchenaki, Directeur Général de l'ICCROM, s'est offert pour assister à cette session et y soutenir ce document et informer les membres et les délégués du CDPATEP de l'importance du contenu de la recommandation pour la préservation du Patrimoine culturel, aussi bien au niveau Européen qu'au niveau international.

Un document sera distribué aux membres du comité, qui présente le livret sur les compétences et souligne le travail fait par l'ECCO en collaboration avec l'ICCROM depuis le projet APEL, pour la promotion de standards exigeants pour la pratique et la formation des professionnels et pour la protection et la promotion du Patrimoine Culturel. Le Livret sur les compétences a été particulièrement apprécié par les représentants du CDPATEP, en ce qu'il aide à définir les niveaux de formations recherchés pour la formation en conservation-restauration, dans le contexte du processus de Bologne. Un certain nombre d'exemplaires du livre seront disponibles pour les membres du CDPATEP qui seraient intéressés.

### **CEN**

Pendant les rencontres de Barcelone, un résumé des procédures en œuvre pour la circulation, les commentaires, et le vote des documents a été présenté. Un tableau synoptique (dénommé matrice) montrant le développé des groupes de travail et des sous-groupes (*task group*) au travail ; les documents qui en sont issus et leur statut ont été exposés. L'ECCO n'a qu'un statut de liaison, qui lui permet à travers ses représentants officiels de contribuer aux documents, mais pas de les voter. À cette fin, les membres doivent s'engager à leur niveau national. Il est espéré que d'ici l'été, une page du site de l'ECCO soit consacrée au travail du CEN et à ses documents.

À l'issue du *Meeting* de Barcelone, Jaap van der Burg, représentant de l'ECCO, et David

Aguilella Cueco, représentant pour la France à travers la CNCBC/AFNOR, ont assisté les 7 et 8 avril, à Copenhague, à la réunion annuelle du Comité Technique TC/346 Conservation des biens Culturels. L'objet de cette rencontre annuelle est le suivi, l'examen, et la prise de décision sur les orientations des projets de normes lancés à travers les différents groupes de travail.

Des décisions majeures ont été prises en vue de la révision de la gouvernance et de la gestion des processus de décision au sein du comité technique. Notamment cela devrait permettre la réévaluation des travaux menés jusqu'ici, la collecte de commentaires et des propositions de la part de tous les instituts nationaux de normalisation, afin d'établir un nouveau plan de travail pour les années à venir. Factuellement, le nom du TC sera changé en « conservation du Patrimoine Culturel » et la liste de terminologie des termes généraux doit être votée dans les trois qui viennent.

S'il vous plaît veuillez faire attention à ce vote dans votre propre pays, afin de le soutenir.

### **Compétences professionnelles pour l'accès à l'activité professionnelle de conservation-restauration.**

Cette publication, résultant de l'engagement de l'ECCO, vis-à-vis du cadre Européen des Certification (CEC/EQF) a été présentée et lancée lors de l'Assemblée des Présidents. Elle est d'ors et déjà disponible en Anglais et en Slovaque, avant de l'être prochainement en Allemand, Française, Italien, et Espagnol. Chaque association membre en recevra statutairement 25 copies gratuites dans la langue de son choix. VDR (Allemagne) a gentiment offert de prendre en charge la traduction de la traduction en Allemand, en échange d'un nombre convenu de copies.

Des exemplaires complémentaires seront disponibles au prix unitaire de 5 euros chacun, non compris les frais de poste et d'emballage.

Dans le cadre d'un geste de bonne volonté pour son départ de l'emploi de secrétaire administrative, Natalie Ellwanger, s'est proposée de répartir avant la fin d'avril, les copies gratuites prévues pour les membres qui souhaitent recevoir leurs exemplaires en Anglais.

S'il vous plaît, soyez gentils de vous assurer auprès d'elle qu'elle dispose bien de la bonne adresse d'expédition, et non d'une simple adresse de boîte à lettres.

Les délégués impliqués dans le travail original du groupe de travail EQF ont exprimé le souhait de poursuivre les travaux sur les compétences et leur mise en application.

*Le groupe de travail reste le même : Susan Corr, Jeremy Hutchings, Mechthild Noll Minor, Sebastian Dobruskin, Jaap van der Burg, Agnès Gall Ortlik, David Aguilella Cueco.*

### **ECCO. Committee 2011-2012**

Monica Martelli Castaldi (President), Mechthild Noll Minor (Vice President), Jaap van der Burg (Vice President), Susan Corr (General Secretary), Jeremy Hutchings (Deputy Secretary), Michaël van Gampen (Treasurer), Sebastian Dobruskin (Vice Treasurer) and Committee Members Barbara Davidson, David Aguilella Cueco, Rui Bordalo, Stefan Belishki and Agnès Gall Ortlik.

Enfin le conseil d'administration de l'ECCO profite de l'occasion pour souhaiter à tous ses membres une très joyeuse Pâques.

Susan Corr, Secrétaire général de l'ECCO.